


[Paġna Ewlenija](#) > ... > [Flus/Talbiet Monetarji](#) > [Talbiet Żgħar](#) > [Croatia](#)

Talbiet żgħar

 Il-Kroazja

Il-kontenut ipprovdut minn



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)

1 L-eżistenza ta' proċedura speċifika għat-talbiet iż-żgħar

Fir-Repubblika tal-Kroazja, it-talbiet żgħar huma rregolati mill-Artikoli 457-467 tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili (*Zakon o parničnom postupku*) (Narodne Novine (NN; Il-Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika tal-Kroazja) Nri 53/91, 91/92, 112/99, 129/00, 88/01, 117/03, 88/05, 2/07, 84/08, 96/08, 123/08, 57/11, 25/13, 89/14, 70/19, 80/22, 114/22 u 155/23) filwaqt li l-proċedura Ewropea għal talbiet żgħar skont ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar hija rregolata mill-Artikoli 507o - 507ž tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili.

1.1 L-ambitu tal-proċedura, il-limitu

Talbiet żgħar huma talbiet għal mhux aktar minn EUR 1,320.00.

Talbiet żgħar quddiem il-qrati kummerċjali (*trgovački sudovi*) huma talbiet għal mhux aktar minn EUR 6,630.00.

Talbiet żgħar tfisser ukoll talbiet fejn id-dikjarazzjoni tat-talba ma tkunx għal ammont ta' flus, iżda r-rikorrent ikun iddikjara fl-azzjoni li jaqbel li jirċievi ammont speċifiku ta' flus li ma jaqbiżx l-EUR 1,320.00 minflok ma tintlaqa' t-talba tiegħu.

Talbiet żgħar tfisser ukoll talbiet fejn id-dikjarazzjoni tat-talba ma tikkonċernax somma flus iżda t-trasferiment ta' proprjetà mobbli li l-valur tagħha, kif iddikjarat mir-rikorrent fl-azzjoni, ma jaqbiżx l-EUR 1,320.00.

Skont l-arranġamenti attwali, il-proċeduri Ewropej għal talbiet żgħar huma rregolati mir-Regolament (KE) Nru 861/2007 jekk il-valur tat-talba ma jaqbiżx l-EUR 2,000 fil-mument li l-qorti b'guriżdizzjoni tirċievi l-formola tat-talba, esklużi l-interessi, l-ispejjeż u t-tariffi kollha.

Il-proċeduri għal talbiet żgħar jitwettqu wkoll fil-każ ta' oġġezzjoni għal ordni ta' ħlas jekk il-valur tal-parti kkontestata tal-ordni ta' ħlas ma jaqbiżx l-EUR 1,320.00.

Fil-proċedura għal talbiet żgħar, il-proċedimenti quddiem il-qorti tal-prim'istanza jridu jitlestew f'perjodu ta' żmien raġonevoli, u fi kwalunkwe każ inqas minn sena mid-data li fiha tiġi ppreżentata t-talba.

1.2 Kif tiġi applikata l-proċedura

Il-proċeduri għal talbiet żgħar jitmexxew quddiem qorti lokali jew kummerċjali skont ir-regoli dwar il-guriżdizzjoni *ratione materiae* previsti fl-Artikoli 34 u 34b tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili. Il-proċeduri għal talbiet żgħar jinbnew billi tiġi ppreżentata talba lill-qorti kompetenti, jiġifieri billi jiġi ppreżentat rikors għall-eżekuzzjoni bbażat fuq dokument awtentiku lil nutar pubbliku meta oġġezzjoni ammissibbli għal mandat ta' eżekuzzjoni tkun ġiet ppreżentata fil-ħin.

1.3 Formoli

Il-formoli, talbiet oħrajn jew id-dikjarazzjonijiet jiġu pprezentati bil-miktub, b'fax jew b' - u jintużaw biss għall-proċeduri Ewropej għal talbiet żgħar skont ir-Regolament (KE) Nru 861/2007.

Ma hemm ebda formola oħra stabbilita sabiex tinbeda azzjoni fi proċeduri għal talbiet żgħar.

1.4 Assistenza

L-Att dwar il-Proċedura Ċivili ma għandu ebda dispożizzjoni partikolari dwar l-għajnuna legali fil-proċeduri għal talbiet żgħar. Rikorrent jista' jkun irrapprezentat minn avukat matul proċedura għal talbiet żgħar.

Jekk ir-reqwiziti tal-Att dwar l-Għajnuna Legali Mingħajr Hlas (*Zakon o besplatnoj pravnoj pomoći*) (Nri NN 143/13 u 98/19) ikunu ġew issodisfati, il-partijiet fil-kawża għandhom id-dritt għal għajnuna legali mingħajr hlas.

L-informazzjoni dwar l-iskema ta' għajnuna legali mingħajr hlas fil-Kroazja tinsab fis-sit web li ġej:
<https://pravosudje.gov.hr/besplatna-pravna-pomoc/6184>.

1.5 Regoli dwar is-smiġħ tal-provi

Fi proċeduri għal talbiet żgħar, il-partijiet iridu jipprezentaw il-fatti kollha li fuqhom jibbażaw it-talba tagħhom sa mhux aktar tard minn meta jipprezentaw l-azzjoni jew id-dikjarazzjoni ta' difiża, kif ukoll jipprezentaw kwalunkwe xhieda meħtieġa li ssostni l-fatti pprezentati.

Fi proċeduri għal talbiet żgħar li jikkonċernaw oġġezzjoni għal ordni ta' hlas, ir-rikorrent ikun obligat jipprezenta l-fatti kollha li qed jibbażaw il-pretensjonijiet tiegħu fuqhom u li jipprezenta kwalunkwe evidenza meħtieġa biex isostni l-fatti pprezentati sa mhux aktar tard minn meta ssir is-sottomissjoni l-qorti fi żmien 15-il jum wara li jirċievi d-deċiżjoni li tħassar l-ordni ta' hlas.

Fi proċeduri għal talbiet żgħar li jikkonċernaw oġġezzjoni għal ordni ta' hlas, l-intimat ikun obligat jipprezenta l-fatti kollha li jibbaża l-pretensjonijiet tiegħu fuqhom u li jipprezenta kwalunkwe evidenza meħtieġa biex isostni l-fatti pprezentati sa mhux aktar tard minn 15-il jum wara li jirċievi s-sottomissjoni tar-rikorrent fejn ir-rikorrent jipprezenta l-fatti kollha li jkun qed jibbaża l-pretensjonijiet tiegħu fuqhom u jipprezenta kwalunkwe evidenza meħtieġa biex isostni l-fatti pprezentati.

Il-partijiet jistgħu jipprezentaw fatti ġodda jew iressqu evidenza ġdida f'seduta preliminari, biss jekk, mingħajr ma jkollhom ebda htija, ma jkunux jistgħu jipprezentawhom jew iressquhom fid-dikjarazzjoni ta' azzjoni jew difiża jew fis-sottomissjonijiet skont id-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq li jistabbilixxu l-fatti kollha li jkunu qed jibbażaw il-pretensjonijiet tagħhom fuqhom u jipprezentaw l-evidenza biex isostnu l-fatti pprezentati.

Kuntrarju għad-dispożizzjoni msemmija hawn fuq, il-fatti u l-provi ġodda pprezentati jew imressqa mill-partijiet fis-seduta ta' smiġħ preliminari jiġu injorati mill-qorti.

Id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili japplikaw għall-kumpilazzjoni tax-xhieda. Għalhekk, il-provi fi proċeduri għal talbiet żgħar jistgħu jikkonsistu fi spezzjonijiet, dokumenti, dikjarazzjonijiet ta' xhieda, rapporti ta' esperti ordnati minn qorti u xhieda mogħtija mill-partijiet u hija l-Qorti li tiddeċiedi liema mill-provi pprezentati jridu jintużaw sabiex jiġu stabbiliti l-fatti tal-każ.

Aktar informazzjoni dwar l-evidenza u s-smiġħ ta' xhieda hija stabbilita fil-pakkett ta' informazzjoni intitolat "Smiġħ ta' xhieda - ir-Repubblika tal-Kroazja" ([Izvođenje dokaza - Republika Hrvatska](#)).

1.6 Proċedura bil-miktub

Il-proċeduri għal talbiet żgħar isiru bil-miktub.

Fi proċeduri għal talbiet żgħar, il-qorti torganizza seduta jekk tqis li seduta hija meħtieġa sabiex titmexxa l-proċedura tas-smiġħ ta' xhieda jew jekk mill-inqas waħda mill-partijiet tipprezenta proposta sostanzjata biex issir seduta. Il-qorti tadotta deċiżjoni li tiċċad il-proposta ta' parti għal seduta jekk tqis, fid-dawl ta' ċirkostanzi tal-każ, li l-proċedura tista' titmexxa b'mod ġust mingħajr seduta. Ma huwa permess l-ebda appell kontra deċiżjoni li tirrifjuta proposta ta' parti għal seduta.

1.7 Il-kontenut tas-sentenza

Billi ma teżisti ebda dispożizzjoni speċjali dwar il-kontenut tas-sentenza fi proċeduri għal talbiet żgħar, japplikaw id-dispożizzjonijiet generali tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili, jiġifieri l-Artikolu 338 tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili, li jiddikjara li verżjoni bil-miktub tas-sentenza trid tinkludi introduzzjoni formali, parti operattiva u dikjarazzjoni tar-raġunijiet.

L-introduzzjoni għas-sentenza jrid ikun fiha: indikazzjoni li s-sentenza qiegħda tinħareġ għan-nom tar-Repubblika tal-Kroazja; it-titolu tal-qorti; l-isem u l-kunjom tal-imħallef uniku jew li jippresjedi, tal-imħallef relatur u tal-membri tal-bord, l-isem u l-kunjom jew it-titolu, in-numru ta' identifikazzjoni personali u r-residenza jew l-uffiċċju rreġistrat tal-partijiet, ir-rappreżentanti legali u l-aġenti tagħhom; indikazzjoni qasira tas-suġġett tat-tilwima; id-data li fiha giet konkluża s-seduta prinċipali; indikazzjoni tal-partijiet, ir-rappreżentanti legali u l-aġenti tagħhom li attendew dak il-proċess prinċipali; u d-data meta ngħatat is-sentenza.

Il-parti operattiva tas-sentenza trid tinkludi d-deċiżjoni tal-qorti dwar l-aċċettazzjoni jew iċ-ċaħda ta' talbiet fuq il-merti u talbiet sekondarji, kif ukoll deċiżjoni dwar l-eżistenza jew in-nuqqas ta' eżistenza tat-talba mressqa għal soluzzjoni (l-Artikolu 333 tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili).

Fid-dikjarazzjoni tar-raġunijiet il-qorti tiddeskrivi fil-qosor it-talbiet tal-partijiet, il-fatti li pprezentaw u l-provi li daww il-pretensjonijiet huma bbażati fuqhom. Il-qorti tindika wkoll u tispjega liema minn daww il-fatti ppruvat tistabbilixxi, għaliex u kif stabbilixxiet daww il-fatti, u jekk stabbilithomx billi semgħet xhieda, xi provi tressqu u għaliex u kif giet ivvalutata. Il-qorti tiddikjara speċifikament liema dispożizzjonijiet tal-liġi sostantiva ġew applikati fid-deċiżjoni dwar it-talbiet tal-partijiet u tiddikjara l-pożizzjoni tagħha, jekk ikun meħtieġ, fuq il-fehmiet tal-partijiet dwar ir-raġunijiet legali għat-tilwima u dwar kwalunkwe mozzjoni jew oġġezzjoni li dwarha ma stabbilietx ir-raġunijiet fid-deċiżjonijiet li hija ħadet matul il-proċedimenti.

Id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet ta' sentenza inadempjenti, sentenza bbażata fuq l-ammissjoni ta' talba jew sentenza bbażata fuq rinunzja tal-pretensjoni trid tindika biss ir-raġunijiet għall-għoti ta' tali sentenzi.

1.8 Rimbors tal-ispejjeż

Deċiżjoni dwar ir-rimborż tal-ispejjeż għal proċeduri għal talbiet żgħar tinħareġ fuq il-baži tad-dispożizzjonijiet generali tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili; il-parti li titlef kawża kompletament hija obligata li tirrimborża l-ispejjeż tal-parti opposta u tal-intervenjent tagħha.

Jekk il-partijiet jirbħu parzjalment fil-każ, il-qorti l-ewwel tiddetermina l-perċentwal ta' rebħ ta' kull wieħed minnhom u mbagħad tnaqqas il-perċentwal tar-rebħ tal-parti li tirbaħ inqas mill-perċentwal tar-rebħ tal-parti li tkun rebħet iktar, u wara dan tistabbilixxi l-ammont tal-ispejjeż speċifiċi u totali tal-parti li tirbaħ iktar fil-każ li kien meħtieġ għat-twettiq korrett tal-proċedura u mbagħad tirrimborża lil dik il-parti għall-parti ta' dawn l-ispejjeż totali li jikkorrispondu għall-perċentwal li jifdal wara li tqis il-perċentwali ta' suċċess tal-partijiet fil-kawża. Il-proporzjon ta' rebħ fil-każ jiġi vvalutat fuq il-baži tal-pretensjonijiet milqugħa, filwaqt li jitqies ukoll ir-rebħ fil-prezentazzjoni tal-provi ta' sostenn għall-pretensjonijiet.

Irrispettivament minn dan ta' hawn fuq, il-qorti tista' tordna lil kull parti tirrimborża lill-parti l-oħra għal spejjeż speċifiċi skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 156 tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili, li jiddikjara li, irrispettivament mill-eżitu tal-kawża, parti trid tirrimborża lill-parti opposta għall-ispejjeż imġarrba minħabba fiha jew inkella minħabba avveniment li tkun batiet.

Jekk il-partijiet kellhom bejn wieħed u ieħor l-istess grad ta' rebħ fil-każ, il-qorti tista' tordna lil kull parti għorr l-ispejjeż tagħha jew lil parti minnhom biex tirrimborża lill-oħra biss għal spejjeż speċifiċi skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 156 tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili.

Il-qorti tista' tiddeċiedi li parti minnhom għandha tħallas l-ispejjeż kollha mġarrbin mill-parti opposta u mill-intervenjent tagħha, jekk il-parti opposta tkun tilfet biss parti relattivament minuri mill-pretensjoni tagħha u ma jkunux iġġarrbu spejjeż separati għal dik il-parti.

Madankollu, irrispettivament mill-eżitu tal-kawża, parti hija obligata tirrimborża kwalunkwe spiża tal-parti opposta li tirriżulta minħabba fiha jew minħabba avveniment li tkun batiet.

1.9 Il-possibilità ta' appell

Fi proċedura għal talbiet żgħar, jista' jiġi ppreżentat appell biss kontra d-deċiżjoni li tikkonkludi l-proċedura.

L-uniku mod kif jiġu kkontestati d-deċiżjonijiet l-oħra li huma suġġetti għal appell skont dan l-Att huwa permezz ta' appell kontra d-deċiżjoni li tikkonkludi l-proċedura.

Fl-aspetti l-oħra kollha, l-appelli huma rregolati mid-dispożizzjonijiet ġenerali tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili. Skont dawk id-dispożizzjonijiet, fi proċeduri għal talbiet żgħar, il-partijiet jistgħu jippreżentaw appell kontra s-sentenza jew id-deċiżjoni tal-prim'istanza fi żmien 15-il jum mid-data li fiha tkun giet innotifikata t-traskrizzjoni tas-sentenza jew tad-deċiżjoni.

Is-sentenza jew id-deċiżjoni li tikkonkludi l-proċedura għal talbiet żgħar tista' tiġi kkontestata biss fuq il-bażi ta' applikazzjoni żbaljata tal-liġi sostantiva jew ksur materjali tad-dispożizzjonijiet dwar il-proċedura ċivili msemmija fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 354 tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili, ħlief għall-ksur imsemmi fit-tielet punt ta' dak il-paragrafu.

L-aħħar aġġornament: 30/12/2024

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdahħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.